



第  
八  
期

發 行：財團法人楊丁文教基金會

地 址：436台中縣清水鎮鎮北街五福巷5號

電 話：(04)26233179傳真：(02)26225979

郵 撥：22091886戶名：財團法人楊丁文教基金會

發行人：楊基銓

編 輯：「鼎」編輯委員會

民國89年4月20日創刊·92年11月20日出版

<http://www.cshs.tcc.edu.tw/ding>



漫談說話

小時候的故鄉與母校

一位不斷省悟精進的覺行者——楊百島先生



「偉大的故鄉」系列演講—小時候的故鄉與母校

主辦：楊丁文教基金會 協辦：台中縣文化局·港區藝術中心





# 漫談說話

董事長 楊基銓先生 2003.3.26

人會說話，動物中只有人會說話，這是萬物之靈的人的特點，人與其他動物之最大區別在於人會說話，而其他動物則不會。

人有情感，有理智，有思想，人將心中所想的事對外發表，主要靠說話，人與人之間的溝通也是靠說話。人心中想的是什麼，說出來的話也是什麼。心中有惡意，說出來的話不可能是善意的話，心中充滿了愛，說出來的話不可能是恨毒的話。

人的話其實有很大的影響力。話能使人笑，也能使人哭；話能使人高興，也能使人生氣；話能使人意氣高昂，也能使人垂頭喪氣。

有人因一句善意的話而得到鼓勵，以致改變心意而奮發努力，終而走向成功；有人因一句惡意的話而受到傷害，以致老羞成怒而失去理智，甚至鑄成大錯。人與人之間，國與國之間，成友或成敵，能和平共處或敵意對待，有時因一句話造成。

說話是人的天性，如同飲食，不可或缺。飲食自口入內、話語從口而出。說話與飲食的不同是，食物自口進入體內，經過生理過程，再排泄出去；但說話則是將心中的意思變成話語，衝出口後，就不能收回來。吃錯了食物，雖然對身體有損傷，但排泄出去，便不再有事；說錯了話，則話語一出去，不能再收回。「君子一言，駟馬難追」就是這個道理。俗語說：「病從口入，禍從口出」。由食物而

得的病可癒，說話而闖的禍難除。

話的影響大，而說出去的話又不能收回來，所以，說話要格外小心，要謹慎，要三思而後言，要緊的是，心中有誠意，態度要誠懇，從心中的誠意出來的話，以誠懇的態度說出去，就不會傷人，不會得罪人。誠懇的話自然是禮貌的話。

說話要有禮貌。對上面的人，要說尊敬的話；對平等的朋友，用關切的話；對晚輩或下面的人，也要用體貼的話。二人對談的時候，要面向對方，擬視對方眼睛、才有禮貌；反之，雖然與對方對談，但卻面向別處，也不眼睛擬視對方，這是不禮貌。雖然有禮貌是需要的，但不能過分禮貌，而成巧言令色，對人過分奉迎，為討人喜悅，而說出過分的好話，反而引起反感，令人生厭。

人與人之間的對話需要真也需要準。真是真實，沒有虛假，不說謊。聖經裡有句話說，「是就說是，不是就說不是」。不該說的、多餘的話是自撒旦來的，也就是慌言。其次，準是準確，不偏差、不含糊、不模擬兩可。

真與準是有差別。真不真是心的問題，準不準是領會的問題。人自己知道真實，明明知道事情是這樣，但卻故意隱瞞，而說是另外一種情形，這是不真。人自己不知道真實，以為事情是這樣，但實際上事情是另外一種情形，他因理解錯誤，而說錯，這是不準。不真與不準都是離開真實，不過不真是故意的錯，不準是

無心之過。人不應該有不真，但不準也要盡量避免。

人的話中，有一種叫做閒話。這是人與人的對話中，故意或不知不覺之間，說出來無聊的話。譬如：說人家的長短、搬弄是非、打小報告、小過失而大宣傳等，都屬這一類的閒話，容易引起風波，但卻是人人都愛講，人人愛聽。做為君子的人，應該遠離閒話。

類似閒話，有一種叫做口舌之戰，俗稱口水戰。這是兩個人之間，或多數人與多數人之間，或多數人與一個人之間的互相辯論或爭論。真理愈辯愈明，本來的用意是好的，但在台灣，此種互相辯論的運用，往往發生偏差，爭論變成狡辯，升高為口角，更而大聲漫罵，有的更演變成動粗。口水戰尤其在立法院最明顯。戰場在議場，而議場是立法委員的天下，委員有絕對的發言權，言論自由受到絕對的保障。在立法院的辯論，實際上是立法委員口罵政府官員，而官員無力反擊，僅有挨打的分，這是台灣言論自由和民主政治的一種亂象。

說話中，最特殊的是，以不特定的多數人為對象的演講或演說。一個成功的演說能吸引無數的聽眾，能打動人心。成功的演說需要具備諸多因素：演說的人要有堅定的信念；其演說的訴求要明確；內容要充實，不能說空話；話語要清晰，並發自內心的誠意，且態度要誠懇、熱誠。歷史上不知道有多少有名的演說留下紀錄，古時候的，暫且不論，就拿同年代的來說，就有很多的例子。已故美國總統甘迺迪在1960年代，他以40出頭的年齡擔任總統時的演說，其中一句話印象深刻。他說：「不要問國家能為你做什麼，而是要問你能為國家做什麼？」這句話，雖經過40年，尚留在美國人的記憶裡，而且引用

勉勵。最近，英國布萊爾首相在英國國會，呼籲國人支持美國人對伊拉克的軍事行動。此演說，使英國人支持美國的比例，由少數變為多數，英國人認為，布萊爾首相的演說可與二次世界大戰時的邱吉爾演說相比擬。

最後，要談說話用的語言問題，人用日常語來說話是最自然、最舒服，也最能達意。在台灣，占住民70%以上的母語是台灣話，包括河洛話及客家話，但卻以北京話作為唯一的公用語言。在學校，以北京話教學，幾凡讀、講、聽等均是北京話，而不使用台灣話。在公共場所及公眾集合也以北京話為主，以致於學生及不少青、壯年，不是不會說台語，就是不敢說或不願意說，導致台灣話在不受重視及不知不覺中，逐漸消失。美麗的台灣話，如果真的消失，台灣人實在是對不起祖先，也對不起世界文化。在世界化的今天，人能說多種語言，只有好處，沒有壞處。在台灣，台灣話應列為公用語言，到處通用無阻、不受歧視，應該每個台灣人都能說台灣話（河洛話或客家話）及北京話。當然，學習世界通用的語言英語是有需要的，應予鼓勵，但絕對不可以因此產生能說英語卻不能說台灣話的台灣人。

總而言之，說話是人與人之間溝通意見、聯絡感情的天賜工具。需要出自心中的誠意，並以誠懇的態度，用共同的語言來表達。聖經說：「污穢的話一句都不可出，只要隨時說造就人的話，叫聽見的人得益處。」（以弗所4章29節）「寧可用，皆往說五句教導人的話，強如說萬句方言。」（歌林多前書14章19節）願與大家共勉之。



## 「偉大的故鄉」系列演講

# 小時候的故鄉與母校

蔡焜燦先生演講 2002/12/07

吳金生前鎮長、縣議員主持

高銓澤整理

主持人：

今天非常榮幸來擔任楊丁文教基金會所舉辦的一系列的專題演講主持人，今天的演講，就是「偉大的故鄉」系列演講之一，題目是「小時候的故鄉與母校」，非常感謝台中縣文化局跟藝術中心主任也來到這裡，我在此表達感謝，讓我們有這樣好的場地，來讓楊丁文教基金會來辦一系列的演講。我們今天非常榮幸，能夠請到故鄉的人—蔡焜燦先生，來到這裡為我們做這個演講。我現在為各位做個介紹，我們今天的演講者，就是故鄉的蔡焜燦先生，我們以熱烈的掌聲來歡迎他，非常感謝。（限於篇幅，蔡焜燦先生生平介紹，請見本會鼎雜誌第二期）



蔡焜燦先生與吳金生前縣議員

演講者：

各位鄉親，剛才吳鎮長吳議員金生兄介紹我叫做蔡焜燦，我今天在此要跟各位說一些話，我感慨無量。半世紀了，我今天最高興的就是我能夠用我們的清水腔，用我們故鄉清水的腔調，來跟各位說話。

有一個插曲，擔任今年中國共產黨第十六屆中央黨部委員，在中國已工作二十幾年的女孩子，林麗韞，在我們清水出生，曾任周恩來的秘書，日本田中跟周恩來或毛澤東交談都是她擔任翻譯。我有一次去北京，我說「你的台灣話帶有清水腔」，她高興得不得了。麗韞很愛故鄉，幾年前她回來清水探親，在高雄機場要離開的時候，她說一句話，「我身在中國，我心在台灣」。這表示她很愛我們的祖國台灣，但是他在那邊幾十年，在那邊工作，在那邊不說那邊的好話也不行。所以，我這幾天都會高興說「焜燦哪，這次回來清水，從頭到尾用我們的清水腔來演講」。

剛剛金生兄有介紹，一九四五年日本戰敗那年，我在日本，被喊說你們是中國人，我們在日本集中的台灣人，大家都說台灣話，說台灣話時，我們來自清水、台南、高雄、澎湖、花蓮、台東、嘉義、新竹和台北這些人湧過來時所說的台灣話，有如現在的一些台北腔，是混合的腔。我在彰化可以說彰化腔，我若在台中就說台中腔，若是在台北，我就說那雜雜的腔。今天很高興，若是我的腔調比較重大家會覺得相當親切。我一高興這個，就差點忘了今天要說什麼。

兩年前，我寫了一本日文書「台灣人的日本精神」，這本日文書轟動了日本。我寫了「台灣人的日本精神」，這日本精神套用台灣，是為了要讓日本人知道日本已經沒有日本精神了。日本精神在台灣，在台灣越來越好。政文兄不知在哪裡聽到我寫了這本書，要我在這本書簽名，當時

我在書上的簽名是寫著「以清水人爲光榮的蔡焜燦」，我確確實實是以我們清水爲光榮的清水人。

剛才金生兄又有跟我說到觀音佛祖，讓我更加高興。清水人無論信什麼教，對我們的觀音佛祖，有一個虔誠感。若說觀音佛祖沒有疼愛實在是對觀音佛祖不好意思。我們出世的時候，是不能在醫院出世，都是給產婆帶出來打一聲，再去給觀音佛祖作乾兒子，所以我們清水人都是觀音佛祖的孩子。所以金生兄說到觀音佛祖，又多給我一個感動。我出外離開故鄉半世紀，不論去哪，別人若問你是哪裡人，我都大聲的說我是清水人。尤其這五十多年來，如果你問他是哪裡人，他說我山東啊，稍微會挑起族群挑撥。

我們台灣不可以有族群分列，沒有族群之分，沒有本省外省之分，沒有原住民之分，都沒有，台灣出世的都是台灣孩子。我這裡要說林麗韞，台灣出世的台灣孩子，他沒有完全作中國人。所以我大聲說我是清水人。不但如此，剛剛金生兄有在介紹，六年前，日本三代，戰後離開台灣的日本有三代五六十個人，最老的是我們清水公學校的校長川村秀德八十幾歲了，他帶著孩子及他最年輕的十多歲的孫子，大家回到清水來，他們寫的文章是「故鄉訪問記」，不是寫第二故鄉，他們把清水當成他們的故鄉，第一故鄉，我愛我的故鄉，這又讓我感動。大家都是清水人，所以，我當時拜託日本那邊的書商，我確確實實簽上「以清水爲光榮的清水人」。

我到哪裡，我都不會說我是中國人，我會說我是清水人，我是台灣人，一些日本人看我的書，有的看到哭。幾個月前，李登輝總統要去日本演講而不能去，日本有將他的演講稿刊出來，李登輝總統特別說「我沒有辦法像蔡焜燦先生寫那本這樣好的書，我只能用演講的」。這樣的牽成

之下，我的書又再版，都已經破十萬冊了。現在要我再翻成漢文，我也沒有那個體力，以後有空我再拿幾百本回來。我今天來演講，是丁先，我所尊敬的丁先的孫女楊素芬教授，很早就邀請我回來說些話，因爲丁先是我從國小就很尊敬的一位老師，不僅如此，戰後，很短的時間我們也曾有同事過，因此我沒有叫過他楊丁先生，而叫「丁先」，當時大家都這樣稱呼。我們清水，我很尊敬的丁先的基金會要我回來說話，那我就說一些我們清水的光榮。我們清水公學校的建築物是一九三五年，日本昭和十年，四月落成。

在我們清水的一個大地震，震度有七點多，不輸四年前的九二一震災。當時清水都是平房，差不多都全毀滅。福氣的說，那天早上，我們全家，除了老母跟大姐在家，都要去山上掃墓。在山上我們兄弟遠遠的聽到洪洪洪的聲音，我的小弟焜霖說是火車，我的小妹說是飛機飛機，沒多久轟轟轟，就像是石頭在流，我還不知道是什麼，大人說地震，我從山上看到山下，土煙竄起，我爸爸向大哥說「我們兩個先下去」，叫我這個老二照顧小的，慢慢的下去，在碑仔口集合。

一九三五年，清水犧牲三百一十九個人，這若說是和幾年前大阪神戶比起來，當初的犧牲更多。我們的母校清水公國校，現在的清水國小，我們讀的時候叫做清水公學校。金生兄在念的時候大概是叫做國民學校。我若是回來，一定會去我們的母校，那紅磚的校舍，地震當時只有五間倒，那五間是用古校舍的料蓋的，正好是我三年級的教室，其他的新學舍連牆壁的壁痕都沒有。要說起來，校舍不只是政府拿錢出來，還是我們的祖先前輩，我們的阿公輩，我們的叔伯輩，他們對於教育有熱心，所以新學舍設計的時候，當初的校長川村，九州鹿兒島出生的，當初他在

做督學，是跟清水的家長及士紳討論後興建的。古校舍就是現在泉成南邊。新校舍，一九四五年到現在，政府已經指定為古蹟了。

我來說一些裡面的設施等等來給大家知道，讓到大家知道，原來咱們清水是這樣的地方，就是文化水準這樣高的地方，就是父祖對教育用心的地方。我剛剛在說校舍倒五間，其他都沒有倒。當時我們清水公學校，有全日本國內小學所沒有的設備，以前日本來統治的時候，台灣人唸公學校，日本人唸小學。要說起來，小學應該是設備比較好，因為他們在管臺灣。我們清水公學校有一個放送設施，就是校內的廣播設施，有線的，每間教室都有speaker，那個唱盤，當初是唱盤，現在是CD或錄音帶，有幾百片，就為了那些唱片做了一本書，叫做綜合教育讀本，日本語叫做sogokyikutokuon，我最近想要來再版，我幸好手中有影本，想要來再版。

廣播設施放播的地方是校長室，誰在放送，校長在放播，有時會請工友來照時刻來放播唱盤，我自從公學校三年級，我們有的，課本以外，我們聽的教育是從廣播來的，這些設施，川村校長最後寫一句，本設施是本島不用說，是全日本學校還沒有這樣的設施。當時清水人口還沒有三萬人不打緊，當初公學校是六年畢業還要再唸高等科一年高等科二年，高等科二年的教室就在校長室的隔壁，可以放十六哩米的電影，我這個有問過有在故鄉教過的日本老師，我說老師是不是八哩米，老師說NO，是十六哩米。這間教室可以一邊看電影一邊教育，不但如此，我們的大禮堂也有此設備，也是學校自己可以放電影，所以說現在在說視聽教育，我們台灣戰後五十幾年了，說不定還沒有視聽教育的設備，那個時候我們清水就有了，這個很特殊。早上上課時間若是十點，下午兩

點，這是無條件的，無論你正在上什麼課，噹，新聞放播時間，現在新聞是用電視看的，以前新聞是用聽的，四年級以下的學生無條件，教課書收起來，簿子拿出來，一邊聽一邊寫，譬如：今天十二月初八，台北一個蔡焜燦要回來，用聽的，用日本語聽，我們就要紀錄，四年級的按照四年級的程度水準來紀錄，五年級的按照五年級的程度來紀錄，六年級的按照六年級的程度來紀錄，高等科一年級的按照高等科一年級的程度來紀錄，高等科二年級的按照高等科二年級的程度來紀錄。

這些新聞一個月考一次，這樣子的訓練。所以戰後才有一句，日本來統治台灣，台灣是日本的殖民地，有這樣子說的，我對這件事情，等等若有時間，我再說說我的意見。後來，我們清水傳播設施不見了。那本書，一本七角錢，以前我們那個時代，一天八角拿鋤頭，沒工作的，如果有人要請就鋤頭拿著，以前是說臨時工，沒工作的人，要有人請才有工作的人，臨時工沒有固定的工作，要出力作工作，臨時工，一天八角拿鋤頭的時代，那本七角錢。這川村校長寫的很好，有這本書的人，畢業之後，那本要留著，要給新進來的後輩，那內容有童謠，有歷史，有神話，也有日本古式的藝術、琵琶、美畫也有連續劇，用聽的連續劇，什麼都有，所以我現在有時跟日本在一起，要跟他們講故事，日本語說開玩笑，「你知道這個故事嗎？」「啊？有這個故事嗎？」「我從昭和十年就知道了。」「啊？」。這就是我們清水。「阿！你知道這首歌嗎？」「沒聽過」。前些日子，也是我們清水傑出的大前輩楊基銓先生在台北辦一個國際討論會，辦一個日本在統治台灣時的第七代總督，一九一九年，出差去日本，在故鄉生病死，他沒有要埋葬在他的故鄉，而要運到台灣來埋葬，戰後日本人的墓地被大陸

的難民把墓碑打壞蓋健築物。阿扁在做台北市長的時候，拿費用叫他們搬移，這總督叫做明石元二郎，這總督，永久要在台灣埋，沒有要拿回去日本埋，讓一些台灣人感動，是誰去努力，就是清水光榮的楊基銓先生伉儷，找土地出經費等等，都這樣子作。十月二十六，辦一個研討會，因為這個總督的孫子元紹，現在在民間，跟現在日本皇帝同校是很好的同學。說一個例子，我那本書第一版出來了，電話來了，「蔡先生你那本書，我有送給兩位了」，那兩位就是皇帝和皇后。



▲ 參與演講聽眾

那個研討會結束，我有帶他們全家族和他媽媽，明石元二郎的媳婦，帶他們去花蓮。吃晚飯的時候我唱一首歌，他們沒有聽過，這首歌說起來，是一九三二年LA奧運，日本第一次拿到金牌七面，裡面有一個是大馬術比賽優勝的人叫西竹一，是日本貴族，慶祝貴族優勝時的歌。我在唱這個元紹說「蔡先生拜託這首歌你把我錄起來」，「什麼意思」？他說他跟皇帝是馬術部學習院同學，日本皇帝是做他們馬術部的captain。所以這片，你若是錄起來，我拿給皇帝聽。我到現在還不敢錄，不是不敢錄，是想說過年之後比較有空的時候，身體好一點的時候再來錄，那種歌，日本不知道的歌，日本人自己不知道的故事，我們清水公學校，一九三五年到

一九四五年的畢業生大家都知道，這我們清水確確實實可以炫耀。不是說台灣沒有而已，日本也沒有，我相信以前的先進國家像英國、美國、荷蘭，差不多仍然沒有像我們清水公學校視聽教育的設備，在禮堂要看什麼正當的片都有，有教育片、歷史片等等。我還記得，我也很敬愛的老幼先生，他在管這個的都是他在放，這是可以說是清水的光榮。

一九三五年地震時，剛好是星期日，有個笑話，當初的大甲郡守，大甲郡那時候已指大甲街、清水街、梧棲街、沙鹿街，大肚鄉、大肚庄，公館庄，公館歸沙鹿等地，這個大甲郡守就做mitsitomi(滿欲)，聽說就在之前星期六去台中休假，去台中日本酒家撞大鼓，第二天六點零三分開始搖，台中也搖，震央在屯子腳(后里)，苗栗公館也搖很大，清水也很淒慘，那個mitsitomi郡守，居然跑到台中廳說「清水街全滅」。由於這個報告，所有國內的震災救濟，軍隊，婦女會，所有的救濟物資，送來清水的很多，有這樣的事情。那個當初的震災，各位大概體驗不到，所有的土角房子，都倒光光。那天吃最豐盛的，哪裡？我們家，因要掃墓，牲禮準備很多，剛好這時信用合作社有空地，我老爸去那邊再過去的一間木材行拿扁木板釘臨時屋，讓那些無屋人進來住。米桶就像是在洗身體的木桶那樣大。米洗了，雞肉切了放下去煮鹹粥，走過的人一人一碗給他吃。我記得吃了好幾天，有這樣的事情。

我現在在說震災的淒慘，剛才吳鎮長有跟我說，日據時代的水溝太小條了，比較不通，他有在他在兩任鎮長內努力建設這些。各位如果你們知道你們眼睛閉上，文昌街，大街，中山路，清水市場的路，中山路那邊的路像當初日本國內的京都，有一個像是在下棋的棋盤，路用的這樣

好，這就是我們偉大的我們的前輩，楊肇嘉先生規劃不可以照現在的路去建，以前的路小小條，我們要去學校唸書的時候，路小小條，四甲二，糠廊，番社溝，西勢，社口，營盤圖先畫下去，放在清水地圖上，落實改建，有這樣的事情。這個我小時後，聽一個故事，不知道是真是假，那個觀音廟的旁邊，那條路稍微彎彎，是因為李欲成的房子先建起來，這條路要建得直，李欲成那間大樓要打掉，所以說那一條稍微彎彎。以外，以前的巷道，我們知有幾條，舊的巷道，若是比較大條的這次新建的路，早上我們若要去學校，那些水泥工做排水溝，從排水溝開始，這樣去建設。

他們日本人曾經來清水跟我說一句話，「你們清水從山上看那樣的美，有如小京都。我聽了很高興，我們清水就是這樣子，這楊肇嘉當初建設的功勞還很大。我的書有寫一項事情，台中州，金生兄這樣說，台中州就是現在的台中縣、彰化縣、南投縣、彰化市在內，這四個地方算是台中州，台中州戰後仍舊這樣，我們台中戰前候叫文化城。台中是文化城，全台中州文化第二高的是那裡？是清水，不是霧峰，林憲堂爲了台灣的自由議會的問題在努力，要說起來，他們日本人現在也在說以前台灣三個大望族，第一是霧峰林獻堂，第二是板橋林本源，第三是新竹鄭家。那時我們清水的文化水準，全台中州第二。我小時後曾聽大人在說，感動的實在是在，我是清水人，確確實實我是清水人。我們清水以前有兩間酒家，交際的場所，一間叫做熬峰閣，一間叫做杏花天，彰化台中藝旦小費一元，清水照台北價兩元。小時候曾聽到，這樣我們清水的水準沒有輸，我們清水的文化水準全台中州第二的意思就是，台中市做過的電影，第二輪去哪裡，到清水來了，不是去彰化，也

不是大甲。

還有一個人就是已經去世了的蔡江寅先生還年輕的時候和一些愛護音樂的人組織一個口琴樂隊，有第一口琴，第二口琴，在吹的人拿兩支，這樣變來變去，口琴兩支，口琴有高低音，一種是相當大的，叫做mass，還有一種大鼓。這個說起來蔡江寅先生的功勞很多，他也是爲了清水的文化。我去別的地方問說你那邊有嗎？還沒有。甚至台北市都沒有人說有聽過這個口琴樂團，這戰後的一個時機，還有在演奏。我今天可以這樣說，楊教授你牽成的，丁先文教基金會讓我回來跟各位見面，我感到非常榮幸，我自己叫自己說「焜燦阿焜燦阿」，我一年約六次在日本在罵日本人，罵到日本人哭，哭到愛台灣，我去演講，台灣這邊一年大學一次或兩次，大學生會叫我去，那個是日本話，北京話，台灣話，要讓那些孩子了解所以我這樣說。

今天很高興我從頭到尾，我用的是我們清水腔的母語，在這裡跟各位說我們偉大的故鄉清水，眼睛閉起來，山明水秀，故鄉的山很美。現在讓我失望的是，故鄉水已經濁了，以前碑仔口抓魚抓蝦，說不定各位有些不知道碑仔口是什麼。確確實實我們清水是山明水秀的地方，山明水秀的地方出了很多的人物。我現在說教育界，最老的是我的永昌兄，永昌先，我叫他永昌兄，丁先，楊丁先生，老幼先生，敏讀先，我的老師，戰後來清水的大秀兩三先，羅德先。

山若不明，水若不清，不會出無私的，一點都無私心的教育家，我們清水剛才這樣隨便唸一唸，都有這樣優秀傑出讓我們尊敬的教育家。還有一項，我們清水很少賺錢的醫生，醫者是仁術不是算術，我們清水的醫生，老醫生，個個救人爲先的，楊緒州先生，蔡賜琦先生，蔡梅龍先



生，陳春先生，邦吉先生，資生先生，垂昭先生和垂挺先生。我都還記得，陳春先選舉運動要做議員，拿著拐杖，拜託一票，大家都投給他。會有這些良醫是哪來？也是因為我們的山很美，我們的水很清，我們的心也是這樣，才能夠這樣當初都是良醫，我不說是名醫，賺錢的醫生，現在很多賺錢的醫生，抓到就要打針，抓到就要手術，最近我朋友的醫院，革職兩位醫師。我還記得，梅龍先，腳踏車騎著，去看病，從頭到尾都笑咪咪。所以我常常覺得說，我們清水有這樣傑出的人物，是我們清水的光榮。雖然我再一個月就七十六歲了，我仍然有經過我老婆的同意，我剩下這個老命，我奉獻給我的母親祖國台灣，剛剛金生兄有再說，雖然是緯詮公司，我現在作名譽董事長。我剩下的時間我奉獻給祖國，台灣如果被中國佔

去，那日本就完蛋，他們知道理論。我常常在說，尤其我這近十年來，都跟日本的大學生在一起，他們來要去新竹科學園區參觀，沒有其他公司要開放，我的公司無條件開放，現在出名到外交部新聞局那邊去，現在哪裡要看公文都先到我那邊去，只有偉詮電子可以給別人參觀。因為我哪邊年輕的都很努力，所以在這個感慨無量的情形下，我向各位報告說，可以再活幾年不知道，我整個都奉獻給觀音佛祖了，我說觀音佛祖你要怎麼樣都可以，其實我今天很累，但是今天我所尊敬的丁先的文教基金會的演講不來也不行，很高興跟大家在一起，若是文教基金會要有要來偉詮電子參觀，請基金會租巴士來參觀，我很歡迎。若大家對清水有疑問有問題，歡迎提出來。



蔡焜燦先生與聽眾合影



# 一位不斷省悟精進的覺行者

## ——楊百島先生

楊素芬 2003.11

目前擔任行政院人事行政局參事（簡任第十三職等）的楊百島先生是清水中學初中部第九屆校友，老家在清水的楊厝里。他也是本會「鼎」雜誌第七期專訪人物「楊培塔董事長」的堂弟。

以前在清水老家常聽先祖提到傑出的清中校友楊百島任職行政院人事局，所以「楊百島」這名字，我一點都不陌生，可惜一直到去年楊基銓董事長推薦擔任本會董事才有機會認識。

一個人的成功其實往往是累積無數的困難、失敗，吃苦和毅力而得的，絕非是憑靠運氣或僥倖的。楊百島先生今日的成就亦然。本文敘述先生年輕時的刻苦和奮鬥經過，以及任職政府部門的重要經歷，以饗大眾並鼓勵後學。



楊百島先生近照

楊百島出生於清水楊厝里的貧苦農家。小時候，楊百島的大哥嘉歡看歷史通俗小說，常在晚飯後將這些故事講給全家族人聽。在耳濡目染下，先生即非常嚮往當包青天，武學展昭，以伸張正義，為民謀福祉。小學時由於記憶力與領悟力都很強，所以在無功課壓力下，先生常利用晚上學漢文如昔時賢文、四書等，並偷偷學武術以期許自己能跟包青天和展昭一樣，在大楊國小五年級前，楊百島功課都是班上第一名，但六年級時由於生性調皮，常惹老師生氣，加上畢業前盲腸炎住院開刀，最後竟以班上第七名畢業，令先生非常失望。後來報考清中放榜時，大楊國小則僅先生與另一位同學曾平雄正取上榜，這才使得先生鬱卒的心情稍為舒坦。

先生自從盲腸炎住院開刀後唸清中時，深感體力與精神不如以往，以往過目不忘的能力亦不復再現，因此在功課上表現平平，但在生活上則變得較活潑且很喜歡與老師、同學們開玩笑。

先生憶及清中一段有趣的事情，即楊丁老師當時競選縣議員時由楊培塔的父親陪著到村裡拜票。當時見到楊丁老師，楊百島很高興的說「老師好」，楊老師也笑著說「你好，你要叫家人都來投票喲」。當時天真的楊百島回答說「好，我爸爸說，我們家有5票，2票投尤世景，3票投楊老師」。楊老師聽了還很有度量的笑著說「很好，很好」。

事後，楊百島卻因「說實話」而被父親痛責一頓。

清中畢業後，先生喜歡唸高中，但卻奉父母之命考台中高工。考試結果並不理想，最後唸台中高工補校，半工半讀。然而先生仍不放棄重考的機會，努力準備重考。皇天不負苦心人，翌年則考進台中高工製圖科主修機械設計製圖。唸高工期間，先生對本功課非常用功，此外他嚮往當包青天心志也未曾改變，於是同時也準備大學法律系入學考之科目。未料，高三下學期，突然接獲教育部下令高職畢業生限考相近科系，這個消息對準備法律系入學已久的先生來說是晴天霹靂，以致後來半年，精神幾乎崩潰，恨透政府未能及早通知，影響考生權益。當時幸賴恩師楊德修先生用心開導，勉以「天無絕人之路，以你的聰明才智，想想就一定有新的路可走」。於是先生在高工畢業後先服兵役，並利用服役期間廣讀有關行政與管理的書以準備國家普通考試。終於，在退伍當年，先生考上普考人事行政。考上普考，帶給全家人莫大的歡欣，但是政府遲遲未分發工作卻也令人著急。於是先生帶著家人給的肆佰元決定到台北找工作。到台北第一天乘車、吃飯、住旅社就花了二百多元。於是先生盤算後找了出租學生的房子住下來，並商請牧師房東等找到工作後再支付賒欠的房租與伙食費。接著，先生開始應徵工作。首先到裕隆公司和宜興機

械公司應甄後都蒙錄取。尤其宜興公司老闆在製圖考試階段看到先生的設計圖大為讚賞並承諾願意給予裕隆雙倍的薪水。於是先生選擇到宜興機械公司上班。一年後，先生因做事認真負責且能力強而受到另一公司新光機器公司老闆賞識，而被延攬擔任廠長並負責機械設計，此時先生只有25歲。後來，先生遇到保力達公司徵求大學畢業人事管理人才。先生對此職務非常有興趣但因學歷限制未達報考資格。於是先生寫信給保力達公司老闆自薦並說明自己雖然僅高中學歷但考上普考人事行政類科，閱讀過不少人事管理書籍，有信心可以勝任此項工作。於是老闆給了先生參加考試之機會。當時應徵者一百多人，第一階段筆試考人事專業企劃書，初步錄取七十多人參加第二階段的口試和性向測驗，結果錄取2名讓老闆選擇，其中一名即先生，而另一名為中興大學行政碩士，最後老闆錄用先生。事後，老闆向先生說「你的人事企劃內容寫得比碩士還好，且性向測驗也顯示你的人很好」。機械與人事管理，先生一直是喜歡後者，於是先生決定離開新光到保力達公司上班，但卻又不敢直接對很重用他的新光老闆開口，於是只好偷偷留下辭職信，離開新光機器公司。

先生憶及在新光機器公司期間，楊丁老師曾通知家人，清水有村里幹事缺，但楊老師聽到他的家人談到楊百島在台北的工作情形而認為有很好的發展機會，即建議留在台北不要回清水。當時先生心裡頗不以爲然，因爲他一直喜歡擔任公職。孰知沒多久，先生參加大學夜間部聯招，考上文化學院法律系而得以利用晚上時間

更充實自己。

先生在保力達公司三個月後，人事行政局從二百多名考試及格人員中甄選二名錄用爲辦事員而開始了一生的公職生涯。在白天的上班晚上上課的忙碌生活下先生仍不忘持續參加國家考試以期學以致用和貢獻社會。大二、大三時，先生又考上乙等特考人事行政和高檢司法官檢定及格。然大學時因司法界師長之開示，以及對當時司法制度與風氣深感痛心，乃痛改前志，不考司法官或律師，而決定繼續留在人事界服務。

爾後，在公職上先生因工作表現績優而步步高昇，如歷任人事行政局科員、專員、秘書、主任、專門委員、副處長、代處長、處長和中心主任（簡任第十三職等機關首長），二年前則調現職參事。



楊百島與美國農業部研究院（公務員訓練機構）代表簽約代訓我國高級公務員

1982年，政府爲加緊培育公務界英語人才乃從全國公務員中甄選英語基礎良好者六十一名分兩班送台灣師大進修一年，先生因曾對英語下過功夫，英語程度很好而被錄取。結業後，先生又於1983年奉人事行政局局長陳桂華指定前往英國倫敦大學及皇家公共行政學院研究政府高級管理爲期半年。是以在職務上，先生喜歡引進所學和各國先進作法以

政府各項革新之借鑑，很有一貢獻，如於1983年參與兩制合一新人事法制及事務管理規則之修訂，1988年負責新制宣導及1993年負責引進並推動全面品質管理(TQM)行政革新，因績效卓越而獲頒三等楷模獎章。目前更以其英語文專長積極參與政府推動「優質英語生活環境之營造」。



楊百島率領行政院營造優質英語生活環境評審團實地訪查

訪談中發現先生學涉中西，對爲人處事及事業的經營與管理有很多獨到而有趣的理念，茲介紹幾個以供大家分享：

### (一)智慧不囿於知識－效法禪師之道

他藉日本「改善管理機構」總裁Masaaki Imai之觀點，認爲透過像參禪式重體悟和身教影響學習管理，應優於說教式和偏重狹義知識傳授的學習。西式的管理重視知識的套用遠甚於智慧的活用，只知延聘顧問或專家學者對成員施教，而一般管理階層卻不必親自投入，效果如何值得懷疑，況且知識終究只是知識，知道某事，如果不用心、不發慧或不拿出好辦法實際去做，就不會自動演化而有所成就。所以，要做對做好事情最重要的是要運用智慧，而要能靈妙妥善運用智慧，除了要不不斷拓展個人的知識與經驗外，更應重視親身的和設身處地的實際體驗與

覺悟。在管理上，應能激勵所有的各級主管、成員一起工作，透過實作經驗來獲得智慧，亦即體驗學習，因為智慧的領悟能長久保存在機關裏面及其成員個人的內心深處，遇事則較易於站在超然客觀的立場上作明智的判斷、抉擇與處理，誠為較有效的管理與培訓方式。丹尼爾·高曼(Daniel Goleman)在Emotional Intelligence(情緒智能)一書中引用艾伯特卡謬(Albert Camus)在「瘟疫」(The Plague)中的兩句對白：「醫生，誰教你這些(知識)的？」，「從苦難中學到的」，亦可說明體驗學習的重要。這種方式對負責管理與培訓的專家來說，實在很重要。應該靈巧地將「分享知識」、「領悟智慧」與「實務體現」三者揉和一起運用，這樣才容易獲致綜效(Synergy)。

## (二)全方位優質服務觀

—創立Face. HELP. Feet+3SIR+3E服務(待人處事)準則：

先生主張完整優質的全方位服務觀，一定要兼籌並顧到Face. HELP. Feet+3SIR+3E一套原則，Face是指凡事要立即面對，要勇於面對工作中的種種挑戰；HELP是指幽默(Humor)、尊重(Esteem)、傾聽(Listen)和讚美(Praise)，整個意思是指待人處事應多點幽默；凡事尊重，尊重自己也尊重別人；多傾聽別人的訴苦或意見；並且不忘多讚美別人。綜而言之，自助人助(Help)這是最容易有所成就和獲得快樂的「服務的人生再出」；Feet則是提醒我們凡事要付諸行動，不要停留在空想空言。就處事而言，一定要做到3SIR和3E。3S的Smile是指抱持一種愉悅快樂的心境與態度去面對

工作與生活的一切事務。Speed是速度，將民間企業的經營精神與活力引進政府，凡事要與時間賽跑。Satisfaction是滿意度，在顧客導向的時代，在訓練機構服務的同仁，要能提供滿意的服務，訓練業務才能永續經營；3I是指做事要有活力，要機靈振作(Inspiring)，要隨時檢討改進(Improvement)，更要不斷創新(Innovation)；3R是指一個團隊做事要快速回應(Response)，要大家參與負責(Responsibility)，做了之後要讓顧客產生信賴



楊百島全家福

(Reliability)；至3E則是指凡事要儘量追求具經濟(Economical)、效果(Effective)及效益(Efficient)的綜效(Synergy)。在此認知下，先生與工作同仁建立了「知識+智慧、創新+利眾、品質+速度、資源+關係」一套共同價值觀，以作為努力與永續經營的方向與標的。為人處事方面，他很喜歡深入體會禪宗所揭示的無常、真空及中道實相觀的道理，並據以作為發慧行事的準則，而感受那種超然客觀快速而明確判斷與處事情

的喜悅—先生稱之為禪悅。

## (三)傻瓜領導法

談到領導方式時，他幽默的引用蘇格拉底的一句話：「我只知道——我什麼都不知道」來作註解，認為領導不能單獨以獨裁式、民主式、或講特質、或依情境、或循轉換型領導方式等主張應該如何如何，一切應視實際情境與狀況權宜因應。換言之，領導不是一成不變，必須是活的，領導者須能兼籌並顧，傑出的領導者常常是快樂的被領導者，先生曾首創技工、工友同仁主導辦理全機關的慶生會或團體康樂活動，事實上很多事情就可直接委請低階層的人員帶頭去做。強調領導者不應是划船者，而是掌舵者，對於執行事務應充分讓部屬主導，進而產生參與感、成就感，這當中隱含著領導者授權、授能(Empowerment)的技巧，讓員工感覺被信任、被重視以及有所進步與成長。領導者有時要「裝糊塗」，亦即實踐古人所說「大智若愚」的道理。

## (四)成功的哲學觀

當問及「成功」之意義時，先生極具哲理地將成功分為大成功與小成功，並奉勸吾人不應好高騖遠或好大喜功，允宜實實在在，用心努力地去完成每一件事，透過每天的小進步，累積這些小成就，便是成功。並不時以「樂享工作成就，時時而且不斷地超越自己」來提醒自己勉勵工作同仁。

先生出生貧苦農家，憑著堅韌且刻苦耐勞的意志，自我充實各種知識和語言能力，而終能於事業上助益良多，為國家貢獻所學和所知。所謂「不經一翻寒澈骨，那得梅花撲鼻香」，他的奮鬥和堅忍的毅力足為現代青年所學習與效法。

# 本會九十二年度 優秀及清寒優秀學生獎學金頒獎典禮



圖一：楊基詮董事長與大學清寒  
優秀獎學金得主合影



圖二：李有福前董事長與大學優  
秀獎學金得主合影



圖三：董事長夫人與高中清寒優  
秀獎學金得主合影



圖四：吳金生董事長與高中清寒  
優秀獎學金得主合影



圖五：陳憲慶董事與高中優  
秀獎學金得主合影



圖六：廖榮輝名譽董事與高中  
優秀獎學金得主合影



圖七：林圳耀董事與高中優  
秀獎學金得主合影



圖八：鄭富名譽董事與高中  
優秀獎學金得主合影



圖九：清中王校長與清中助  
學金得主合影



圖十：楊百島董事與清中入學  
績優獎學金得主合影

## 本會九十二年度清水高中入學績優獎學金名單

名單：蘇建誠（貳萬元） 劉凱婷（壹萬元） 王凱民（壹萬元） 林家宇（伍仟元） 蔡宜儒（伍仟元）



▲ 李有福前董事長代表本會頒發獎學金

## 本會九十二年度第二次董事會 2003.9.20



董事合影



董事會議



董事會議

## 本會協辦全國「燈謎藝術節」



謎學會致贈本會協辦感謝狀



眾人聚集本會之謎棚猜謎

# 得獎感言

華夏工專 陳貞綾

還室念 爺辦還 爺的媽 老的媽 校長媽 校人今 楊間至 一事， 課到此 上媽， 要媽書 午請讀不

處就前昨更美物全有受己過向會更是 低生向比天造活們，遭自經邁金會來 往人的要今創生我心，對必能基我未。 「水」斷天不今比能前連定，都才貴後期地 爬，不今不也，然是，志尤何程今，有日以天 說高又。天步雖是，力意天任過。助書一 語往新步明進。天來人肯取不心鬥彼與力麗 俗人日進，天未如人進，信奮的勵努力亮 流，要求日好，的不三觀折有番功獎的加寬

革拳片而更後商範楊楊可子像， 次空一然，。高模是「藹架就爺， 幾手出自手權念次就：和擺去爺 過赤打，右大陽幾幾長說，位望老 經著業女左濟嘉過校常，一老 裡靠業長的經到當的媽節像一良 於建為公的就還校媽節像一良 家終在生外裡間校學，人有人善」了豐，爺到的日 公，媽為家晚在時爺為全，慈人親午讀長談孫學 日外下媽成管媽，當爺爺完長仁近母下校校間祖巧 渡，天；的掌媽校。老爺爺，校位易 法命闖天然。是來補生丁丁親的是平 期早到路就次

會家文喜助它們生 弟湧，在起長上父只升全領無 金我丁來獎。我除 和之天每勾生掌祖，續要只本 基當楊帶的了了解 我報之每會媽的外重繼都月根 貴每，的望獎攜的 知當。是媽公太常沒，每 謝，時時盼得提時 告，頭人總，外時非就錢，錢 感譽之適夜於手暫 常滴人於，事是當念就錢，錢 要榮境是夜終雙家 常點有回聊年中奈的中賺祖零 我份困總日，的我 媽人來能閒陳族但女初公太薄 先這入會日請暖讓。媽 將所媽的家，輕完外公太薄 首我陷金我申溫，機 媽受將所媽的家，輕完外公太薄 了活基，金出把危 弟泉應家母在明重得學數一 給生教訊學伸一活

## 楊丁文教基金會九十三年度 優秀及清寒優秀學生獎勵申請辦法

### 獎助對象

1. 設籍台中港區（限清水鎮、沙鹿鎮、梧棲鎮）六個月以上，就讀於國內各公私立大學院校或高中職在學之學生。
2. 就讀台中縣清水鎮國立清水高中之學生。

### 申請類別標準

#### 甲類—優秀學生：

- 大學院校：上學期學業成績達80分以上且操行成績達85分以上。
- 高中職：上學期學業成績和操行成績均達85分以上。

#### 乙類—清寒優秀學生：

- 大學或高中：
- (1) 上學期學業成績達70分以上且操行成績達80分以上，領有社會課核發之低收入戶卡影本或本身領有殘障手冊影本。
  - (2) 情況特殊者。

### 獎勵方式

- 甲類—優秀學生：高中職或大學院校學生每人紀念品乙份及獎狀乙紙。
- 乙類—清寒優秀學生：高中職學生每人陸仟元及獎狀乙紙；大專院校每人壹萬元及獎狀乙紙。

### 申請日期

93年3月1日起，至93年3月15日止（以郵

戳為憑），逾期恕不受理。

### 申請手續

- \* 申請甲類者請備妥下列1、2、3、4項資料；申請乙類者請備妥下列1、2、3、4、5、6項資料，以訂書機裝訂於紙張左上角。
  - 1. 申請表乙份（請向本會或就讀學校索取，或由本會網站下載）。
  - 2. 92學年度第二學期學生證正、反面影本乙份。
  - 3. 92學年度第一學期成績單正本乙份。
  - 4. 得獎感言一篇，以word打字並交磁碟片一張（本會有權刊登於「鼎」雜誌）。
  - 5. 戶口名簿影印本乙份。
  - 6. 低收入戶卡影本乙份或本身之殘障手冊影本及自傳（請詳述家庭狀況）乙份，以A4規格紙張撰寫。
- \* 以上文件請掛號郵寄 436台中縣清水鎮鎮北街五福巷五號本會。
  - \* 所有申請文件概不退還。

### 審核

由本會評審委員會審核，經董事會決議通過。

### 頒獎

四月中旬公開頒獎，得獎名單同時公布於自由時報或本基金會網站（<http://www.cshs.tcc.edu.tw/ding>）。

### 洽詢電話

(04)26233179 楊丁文教基金會。

## 楊丁文教基金會清水高中學生急難助學金申請辦法

- ★ **補助對象**：就讀台中縣清水鎮國立清水高中之學生。  
(請向本會或就讀學校索取)。
- ★ **申請標準**：家庭發生突發變故，致經濟困難，影響就學。
- ★ **助學方式**：每學期依申請者情況補助伍仟元~壹萬元，。
- ★ **申請日期**：隨到隨審。
- ★ **申請手續**：申請表乙份，含家庭狀況敘述及班導師或教官推薦信
- ★ **審核**：由本會評審委員會審核，經董事會決議通過。
- ★ **助學金核發方式**  
由本會通知領取或於本會「大學院校及高中職優秀學生獎勵頒獎典禮」中頒發。  
洽詢電話：(04)26233179 楊丁文教基金會。

## 楊丁文教基金會清水高中入學績優獎學金核發方式

- ★ **獎助對象**  
就讀台中縣清水鎮國立清水高中之高一年級新生。
- ★ **申請標準**  
優異之高中入學成績。
- ★ **獎勵方式**  
每人五千元~貳萬元及獎狀乙紙。
- ★ **審核**  
由國立清水高中遴選，並將得獎者名單及申請資料推薦至本會，本會核發。
- ★ **頒獎**  
於國立清水高中開學典禮中頒發。

## 本會九十二年度活動回顧與活動計畫

### 活動回顧：

1. 紀念「楊丁恩師逝世七周年」，本會於四月十九日假國立清水高中舉辦專題演講「漫談說話--楊基詮董事長主講」，並頒發高中職及大學獎、助學金，共核發十七萬二千元。得獎名單並刊登於自由時報。
2. 四月十九日發行本會雜誌「鼎」第七期。本會雜誌「鼎」自第七期開始改為彩色版。
3. 八月二十六日於清水高中開學典禮頒發入學績優獎學金五萬元。

4. 九月二十日召開本年度第二次董事會。
5. 九月間核發清水高中急難助學金三萬元。
6. 十月五日協辦臺灣省謎語學會舉辦之「燈謎藝術節」。本會並提供猜謎活動。
7. 十一月二十日發行本會雜誌「鼎」第八期。

### 活動計畫：

8. 十一月三十日舉辦「偉大的故鄉系列演講-楊肇嘉及其同時代人物」，演講者-國史館張炎獻館長。

## 參訪「竹科偉詮電子公司」預告

本會蔡焜燦董事邀請參觀偉詮電子公司，因SARS影響延至寒假(二月初)舉行，歡迎民眾攜眷擁躍參加。有意願者請於93年一月中前向本會報名。蔡焜燦董事招待

午餐，交通費與平安保險費自付。

歡迎擁躍參加